



www.ivt.fr

Ce qui m'est dû - Un spectacle créé avec le soutien de: le Nouveau Réflex (Chaumont), la Bobine (Grenoble), Curry Vavart (Paris), le Jardin d'Alice (Montreuil), Animakt (Saulx-les-Chartreux) / Et pour la version LSF, les soutiens de: IVT-International Visual Theatre (Paris), Quai des Arts (Pompidou)

IVT est soutenu par la Direction Régionale des Affaires Culturelles d'Île-de-France - Ministère de la Culture et de la Communication, la Ville de Paris, la Région Île-de-France au titre de la permanence artistique et culturelle, la Délégation Générale à la Langue Française et aux Langues de France (DGLFLF), le département de Paris dont la Direction de l'Action Sociale de l'Éducation et de la Santé (DASS).

DOSSIER DE DIFFUSION

 Maroussia Hidalgo

@ production@ivt.fr

 01.53.16.18.16

CE QUI M'EST DÛ existe en plusieurs versions : en duo, pour l'extérieur et pour la salle. Mais aussi en trio, dans une version bilingue Français - Langue des Signes Française (LSF).

Durée : 55 min (extérieur) / 1h05 (salle) - Tout public à partir de 10 ans

Production	Association Ahouai Nansi Tropicain / La Débordante Cie
Avec	Héloïse Desfarges, Antoine Raimondi
Ainsi que	Olivier Calcada pour la version bilingue Langue des Signes - Français
Accompagnement artistique	Jérémie Bergerac
Ecriture	Héloïse Desfarges, Antoine Raimondi, Jérémie Bergerac et l'accompagnement d' Emmanuelle Laborit et Jennifer Lesage-David pour la version LSF
Diffusion	IVT - International Visual Theatre

Un spectacle créé avec le soutien de :

le Nouveau Relax (Chaumont), la Bobine (Grenoble), Curry Vavart (Paris), le Jardin d'Alice (Montreuil), Animakt (Saulx-les-Chartreux)

Et pour la version LSF, les soutiens de :

IVT-International Visual Theatre (Paris), Quai des Arts (Pornichet)

IVT codirigé par Emmanuelle Laborit et Jennifer Lesage-David est soutenu par la Direction Régionale des Affaires Culturelles d'Île-de-France - Ministère de la Culture et de la Communication, la Ville de Paris, la Région Île-de-France au titre de la permanence artistique et culturelle, la Délégation Générale à la Langue Française et aux Langues de France (DGLFLF) et le département de Paris dont la Direction de l'Action Sociale de l'Enfance et de la Santé (DASES).

*Qu'est-ce qu'on me doit ?
Qu'est-ce que je dois ?
De quoi suis-je redevable et à qui ?
Qu'est-ce que je sais du monde
qui m'entoure et me constitue ?
D'où viennent toutes ces choses
que je consomme ?
Qui m'informe de l'état du monde.
Qui fait de la politique et pour qui ?
Qui parle ?*

C'est mon histoire de danseuse, mon histoire de personne qui se questionne sur le monde à partir de sa pratique artistique, mon histoire de femme, mon histoire de militante, mon histoire dans cette société, mon histoire pour changer ma vie, mon histoire pour changer cette société. C'est l'une de nos histoires.

Ce qui m'est dû est un moment de théâtre chorégraphique qui part de l'intime et du corps pour questionner crûment le politique. Héloïse Desfarges et Antoine Raimondi racontent par la danse et le jeu, l'histoire de leur propre prise de conscience écologiste. Une façon non culpabilisante, poétique et intelligente de prendre part à la lutte.

Puisant dans les pensées de Naomi Klein, André Gortz, du Comité Invisible, le duo artiste militant témoigne d'une alternative politique. De la ZAD à la COP, ils traversent les territoires du débat et récoltent les discours entendus, de la pharmacienne au président. Les mots et les mouvements sont une alchimie rythmée, qui reposent la question de la connivence. Les mouvements d'Héloïse Desfarges décrivent l'écartèlement que chacun peut ressentir face à notre quête de cohérence.

Comment vivre dans un monde en pleine crise écologique ?

La danse s'oralise, le verbe s'incarne et le spectateur s'identifie. Il est invité à la responsabilité consciente, à une créativité lucide.

A la manière des conférences gesticulées, *Ce qui m'est dû* cherche à toucher les profanes tout en donnant du grain à moudre et du cœur à l'ouvrage aux militants chevronnés.





*Je m'appelle Héloïse Desfarges. Je suis née en 1980 à Paris.
 Je passe une enfance confortable malgré une situation familiale compliquée.
 Mon père est très fragile mentalement.
 Comme j'ai un instinct de survie bien développé, je me refuse à l'appeler Papa.
 Je ne le reconnais pas comme tel : il sera "Serge", l'alcoolique de la famille.
 J'aime déjà les corps. Je les observe, je les dessine.
 J'appréhende le mien parmi le millier de jeunes corps
 du lycée Romain Rolland d'Ivry-sur-Seine.
 J'appréhende le plaisir, j'appréhende la douleur.
 Je soupçonne que la réponse à mes questions existentielles
 se trouve au sein de mon propre corps.
 Je danse.*

ILS ONT ACCEUILLI CE SPECTACLE

Agence Culturelle de Dordogne, la Dornac / Agit à l'Empalot (31) / APSOAR la saison, tournée en Ardèche (07) / Assemblée Générale d'ENERCOOP, Paris / Association Consommation Citoyenne, Quingey (25) / Avec l'association « des clous » à Association des Clous, Assier (46) / Bistrot d'Hiver, Association Pays Sage, Atelier de la Mine, Lavaveix les Mines(23) / Ville de Castanet Tolosan / CC Au Pays de la Roche aux Fées, vers Retiers (35) / Chemin Cueillant, Azillanet (34) / Cité des Sciences, Paris(75)/ Collège de Coppet (Suisse)/ Collège Paul Verlaine, Paris 12ème/ Constellation Imaginaire, Culture Commune (62) / Coopérative de Rue et de Cirque, Paris (75) / Derrière le hublot, Autour de Capdenac (12) / Des artistes la campagne, Champlive (25) / Domaine Départemental de Chamaranède (91) / Espace Alexandre Gauthier à Loireauxence (44) / Espace Treulon, Bruges (33) / Fest'Arts, Libourne (33) / Les Rias, Quimperlé (29) / Festival A DEUX C'EST MIEUX, Saint Esprit Des Bois (22) / Festival A l'Art Rue, St Michel et Chanveaux (72) / Festival Cergy... soit !, Cergy (95) / Festival Constellation Imaginaire, Culture Commune Scène Nationale du bassin minier (62) / Festival Contre Courant, Brest (29) / Festival Contre Courant, CCAS, Avignon (84) / Festival Cratère Surface, le Cratère - Alès (30) / Festival de Cauberotte, les Saisons Musicales, Moncrabeau / Festival de la Cité, Lausanne (Suisse) / Festival de Ramonville, ARTO, Ramonville (31) / Festival Demain, MARS arts de la Scène, Mons (Belgique) / Festival des Murs à Pêche, Montreuil / Festival des Vendanges, Suresnes (92) / Festival Désarticulé, Moulins (35) / Festival Graines de Rue, Bessines sur Gartempe / Festival Handiclap, Nantes (44) / Festival Jeunes Pousses à Animakt, Saulx les Chartreux (91) / Festival Jours de Danse, Besançon (25) / Festival l'Union fait la Jogle, Monein / Festival la Rue du Milieu, Saint Clément de la Place / Festival les Affranchis à la Fleche (72) / Festival les Théâtrales, Mourenx (64) / Festival Musicalarue, Luxey (40) / Festival Onze Bouge, Paris (75) / Festival Parades, Nanterre (92) / Festival Place Libre, le Touvet (38) / Festival Résurgences, Communauté de Communes du Lodevois et Larzac (34) / Festival Rue Barrée, Lourdes / Festival Rues et vous, Rions (33) / Festival Scènes de Rue, Mulhouse (67) / festival Toumele, Maule (78) / Festival Tous Terriens, le Grand T, Nantes (44) / Festival Un Singe en Été,

Mayenne (53) / Festival Volcan du Mont Peloux (63) / Fête des Sottises, Salies de Bearn (64) / Furies, Châlons-en-Champagne (51) / Hameka, Louhossoa (64) / Illiade à Illkirch (67) / La Bobine, Grenoble (38) / Agence Culturelle de Dordogne, Ribérac (24) / Centre Culturel de Terrasson (24) / Des Ronds dans l'eau, TRIO...S, Hennebon (56) / la Faïencerie à la Tronche (38) / La NEF, Wissembourg (67) / La Passerelle, scène nationale de Gap (05) / la Scierie, Ambierle (42) / Latitude 50, Marchin (Belgique) / Le Chainon Manquant, Laval (53) / le Dôme, Albertville / Le Grain de Sel à Séné (56) / Le Jardin de verre à Cholet (49) / Le Moulin, Roques-sur-Garonne (31) / Le Nouveau Relax, Chaumont (42) / Le Quatrain à Haute Goulaine (44) / le Rabelais à Annecy (74) / Le Son du Fresnel à Beaucouze (49) / Le temps des Cerises, Blauzac (30) / Les Envies Rhonements, Port Saint Louis du Rhone (13) / Les Sentiers du Théâtre, Neewiller / Les Soirs d'été, le Mans / Les Tombées de la Nuit, Rennes (35) / Théâtre du Briançonnais, autour de Briançon, les Unes fois d'un Soir, Huy (Belgique) / Lycée Geoffroy-SaintHilaire, Etampes (91) / MPT Monplaisir à Angers (49) / MRJC Deux-Sèvres, Bressuire (79) / Panique au Dancing, Niort (79) / Parc du Haut Fourneau U4, Uckange (57) / Théâtre à Chatillon (92) / Pronomade(s), Haute Garonne / le Polau, Saint Pierre des Corps (37) / Saison ARTO, autour de Ramonville (31) / Saison Culturel en Pic Saint Loup, domaine de Roussières à Viols en Laval / Saison Rencontre entre les Mondes, Chabeuil (26) / Schiltigheim culture à Schiltigheim (67) / Théâtre Boris Vian à Coueron (44) / Théâtre de Bretigny, Bretigny-sur-Orge / Théâtre de l'Espace de Retz à Machecoul (44) / Scène Universitaire du Mans (72) / Théâtre de verre & Festival Curry Vavart, Paris 19ème / Théâtre l'Eclat, Pont Audemer (27) / Université d'Artois, Festival Arsene - Arras (62) / Venez-voir, Avignon / Ville d'Hendaye (64) / Ville d'Indres (44)

Version Bilingue Français - LSF

IVT à Paris (75) / La Déferlante, Saint-Hilaire-de-Riez (85) / Le Chainon Manquant, Laval / Les Soirs d'été, le Mans / Renc'arts, Pornichet / Espace Culturel F. Mitterrand à Canteleu (76) / St Pierre les Elbeuf (76)

« Toucher les profanes tout en donnant du grain à moudre et du cœur à l'ouvrage aux militants chevronnés »

REPORTERRE
Juin 2017

« Rageur et rigolard, malin dans la forme et imparable sur le fond, le spectacle touche juste »

LA SCENE
Décembre 2016

« Plaidoyer efficace, énergique et juste. Le spectateur est subtilement interrogé sur sa part de responsabilité. Et, partant, invité à agir »

JOURNAL DE SAONE ET LOIRE
Juillet 2016



Moi, la fin du monde, le prix de l'essence et le temps qu'il fera est une conférence « gesticulée » créé par Antoine Raimondi, permettant de comprendre de manière accessible mais documentée le phénomène désigné sous le nom de contrainte carbone. Créer cette conférence a également permis à Antoine de synthétiser les éléments théoriques qui sont venus ensuite alimenter la création de *Ce qui m'est dû*. Cette conférence peut être présentée en amont ou en aval des représentations. Depuis 12 000 ans l'humanité profite d'un climat stable et accueillant lui permettant de pratiquer l'agriculture sédentaire. Malgré un niveau technologique sans précédent la production de nourriture est toujours dépendante des aléas climatiques. Sur une terre peuplée de 7 et bientôt de 9 milliards d'humains, la préservation d'un climat stable va continuer d'être un facteur déterminant pour la poursuite

de « l'aventure » humaine. Par ailleurs, l'essentiel de l'accroissement démographique a eu lieu depuis le début de la première révolution industrielle. Celle-ci, grâce à un recours massif aux énergies fossiles, a permis une augmentation considérable de la production matérielle et immatérielle (systèmes de santé, d'éducation, aménagement du temps de travail etc...), et grandement facilité l'aménagement du territoire et la création d'infrastructures, augmentant du même coup la « capacité d'accueil » de la planète et permettant une augmentation démographique sans précédent (de 500 millions à 7 milliards en moins de 3 siècles !). Au vu des deux seuls éléments cités plus haut le 21ème siècle s'annonce comme étant le siècle charnière à tous les niveaux, de l'avis de nombreux spécialistes il pourrait même être celui de la fin de l'Histoire...

LA DÉBORDANTE COMPAGNIE



En 2007, La Débordante Compagnie voit le jour avec un solo : *Il ne faut pas confondre la tête et les fesses*, créé et dansé par Héloïse Desfarges. Intense combat entre une femme et ses vêtements, ce striptease burlesque et libérateur dessine les premiers traits de la compagnie.

La rue sera le terrain de jeu pour la deuxième pièce de la débordante: *L'éleva* en 2008, spectacle sur le hasard, les rencontres et le rythme, pour 6 interprètes.

Associant corps et questionnement politique, sans se cantonner à un format ou un genre précis, la compagnie est protéiforme : les pièces alternent espace public (*L'éleva*, *Dispersion*, *Rassemblement*) et espace scénique (*Il ne faut pas confondre la tête et les fesses*, *Vite elles mentent*, *Mal(e)*, *Ce qui m'est dû*, *Moi la fin du monde le prix de l'essence* et *le temps qu'il fera*). En fonction des rencontres et des inspirations, les projets privilégient une écriture chorégraphique précise ou laissent la place à l'improvisation ; sont parfois textuels, parfois purement physiques, ; ou tout à la fois.

Au fil du temps, des interprètes et des collaborateurs arrivent et d'autres partent, mais une grande importance est donnée à la construction de relations de confiance sur des durées longues, qui se poursuivent sur plusieurs projets. L'équipe apporte ainsi à la compagnie ses connaissances variées : tango, taï chi, qi gong, yoga, gyrokinesis, astrophysique, sciences climatiques, acrobatie, danse contact improvisation, flying low, sciences dures et sciences molles...

Nous sommes persuadés que la rencontre, l'éducation, le développement de l'imaginaire et la transmission de savoirs sont des freins à l'intolérance, la bêtise et la violence, c'est pourquoi nous intervenons avec grand plaisir auprès des publics sous forme de stages, d'ateliers ou de conférences.

Très concernée par le changement climatique, la compagnie milite pour des modes de transport doux, émettant le moins de CO2 possible et à ce titre ne se déplace jamais en avion.

Diffusion
IVT - International Visual Theatre

www.ivt.fr

Niché au cœur de Paris, à Pigalle, IVT est dirigé par Emmanuelle Laborit et Jennifer Lesage-David. C'est un espace d'échange, de rencontre et de découverte pour les sourds et les entendants regroupant un théâtre, un centre de formation et une maison d'édition. IVT est aujourd'hui un lieu unique en France qui, à plus de 40 ans d'existence, porte un projet de développement essentiel pour le rayonnement de la langue des signes.

IVT, lieu phare de diffusion et de création pour le théâtre bilingue, visuel et corporel

Chaque saison IVT accueille une dizaine de spectacles, une dizaine de soirées thématiques (projections, conférences, rencontres...) et plusieurs résidences de création. Les projets sont pour moitié des spectacles bilingues LSF - Français et pour moitié des spectacles dits « visuels » (sans parole). Les compagnies invitées viennent de toute la France, et d'Europe. L'ensemble des propositions s'adresse à tous, sourds et entendants.

IVT, lieu de référence linguistique et pédagogique

Le centre de formation propose 25 modules de formations et accueille près de 1000 stagiaires chaque année. Les formations d'IVT s'adressent tant aux néophytes désireux d'apprendre la LSF qu'aux personnes signantes souhaitant se former dans des domaines divers. Dans chaque cursus, l'enseignement vise à préserver la langue et à mettre en valeur sa singularité visuelle, corporelle et syntaxique.

En appui à son activité pédagogique, IVT édite et diffuse depuis plus de 40 ans des ouvrages de référence pour la langue des signes et la culture sourde. Un catalogue d'une quarantaine d'ouvrages est à disposition du public, comptant notamment cinq dictionnaires bilingues.

Le théâtre, le centre de formation et la maison d'édition sont intimement liés dans une mission commune de transmission et de diffusion de la langue des signes et de sa culture. L'articulation du théâtre avec l'enseignement de la LSF permet de valoriser la richesse des différents registres de la langue, d'avoir un matériau de travail riche et une pédagogie unique.



© IVT - International Visual Theatre - Photographie de Vincent Quenot

www.ivt.fr

IVT est soutenu par :

- la Direction Régionale des Affaires Culturelles d'Île-de-France - Ministère de la Culture et de la Communication
- la Ville de Paris
- la Région Île-de-France au titre de la permanence artistique et culturelle
- la Délégation Générale à la Langue Française et aux Langues de France (DGLFLF)
- le département de Paris dont la Direction de l'Action Sociale de l'Enfance et de la Santé (DASES)

